



JEAN MARIE MBARGA MANGA

Cameroun

A'YE BÆ•N, BÆ•N KA DI (Chant d'Unité)

A propos de l'artiste

Salut à tous les amoureux de la musique.
Chuis maître de Chœur, flûtiste amateur et me bat en harmonie. Je ne connais vraiment rien et je veux en connaître davantage la musique.

Merci de me faire apprendre de vous au quotidien.... Vos critiques, conseils et encouragements vont beaucoup m'aider à évoluer.

Page artiste : https://www.free-scores.com/partitions_gratuites_mbargamangajeanmarie.htm

A propos de la pièce



Titre : A'YE BÆ•N, BÆ•N KA DI
[Chant d'Unité]
Arrangeur : MBARGA MANGA, JEAN MARIE
Droit d'auteur : Copyright © JEAN MARIE MBARGA MANGA
Editeur : MBARGA MANGA, JEAN MARIE
Instrumentation : Chœur SATB

JEAN MARIE MBARGA MANGA sur [free-scores.com](#)



Cette partition ne fait pas partie du domaine public. Merci de contacter l'artiste pour toute utilisation hors du cadre privé.

Interdiction de diffusion sur d'autres sites Web.



- écouter l'audio
- partager votre interprétation
- commenter la partition
- contacter l'artiste



A'YE BEN, BEN KA DI

(Chant d'exhortation à l'unité des tous les Chrétiens
en langue Bambara - Mali, Afrique de l'Ouest)

Compositeur: ANONYME

Arr: MBARGA MANGA JEAN MARIE

$\text{♩} = 140$

Solo $\text{♩} = 12$

S.

A.

T.

B.

Pot.

Trgl.

Music score for the first section of the hymn. It includes six staves: Solo (treble clef), Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), Bass (B), and Percussion (Pot.). The bass staff (B) has a bass clef. The tempo is indicated as $\text{♩} = 12$. The lyrics "A'-ye ben,___ ben_ ka di," are written below the solo staff.

4

Sol/S. $\text{♩} = 12$

A.

T.

B.

Pot.

Trgl.

Music score for the second section of the hymn. It includes six staves: Solo/Soprano (treble clef), Alto (A), Tenor (T), Bass (B), Percussion (Pot.), and Timpani (Trgl.). The bass staff (B) has a bass clef. The tempo is indicated as $\text{♩} = 12$. The lyrics "de_nw a'-yé ben ben ka di." are written below the solo/soprano staff. The section ends with a repeat sign and two endings.

7

Sol/S. di, a'-ye ben,___ ben_ ka di a'-ye ben Kris - ta de_ nw a'-yé ben___ ben ka

A. hé Al-lah____ ben ka di Krist Al-lah_____ a-yé ben ka-

T. s di Al-lah ben ka di Al-lah____ Allah, a'-ye ben a'-ye ben ka

B. Oh Al-lah a'-ye ben,___ ben_ ka di, a'-ye ben Krist Oh Al-lah a'-ye ben,___ ben

II - - - - | - - - - | - - - - | - - - - |

II - - - - | - - - - | - - - - | - - - - |

10

Sol/S. di. A'-ye ben___ ben_ ka di, a'-ye ben,___ ben_ ka di a'-ye ben Kris - ta

A. di. A'-ye ben Al-lah hé Al-lah____ ben ka di Krist

T. s di; a'-ye ben ben ka di. Allah ben ka di Allah a'-ye ben

B. Oh Al-lah a'-ye ben,___ ben Oh Allah a'-ye ben,___ ben_ ka di, a'-ye ben Krist

II - - - - | - - - - | - - - - | - - - - |

II - - - - | - - - - | - - - - | - - - - |



Tout pour la gloire de DIEU

13

Fine

Sol/S.

1. Kris - ta be du-gum in na: a'-y'a dōn, o du gu ka
 2. Ki - se-ya be du-gum in na: a'-y'a dōn, o du gu ka
 3. Hō - rōn-ya be du-gum in na: a'-y'a dōn, o du gu ka

de nw a'-yé ben__ ben ka di.

A.

Al-lah a-ye ben ka di.

T.

⁸ a'-yeben a'-ye ben ka di.

B.

Oh Al-lah a'-yeben, ben ka di Al-lah.

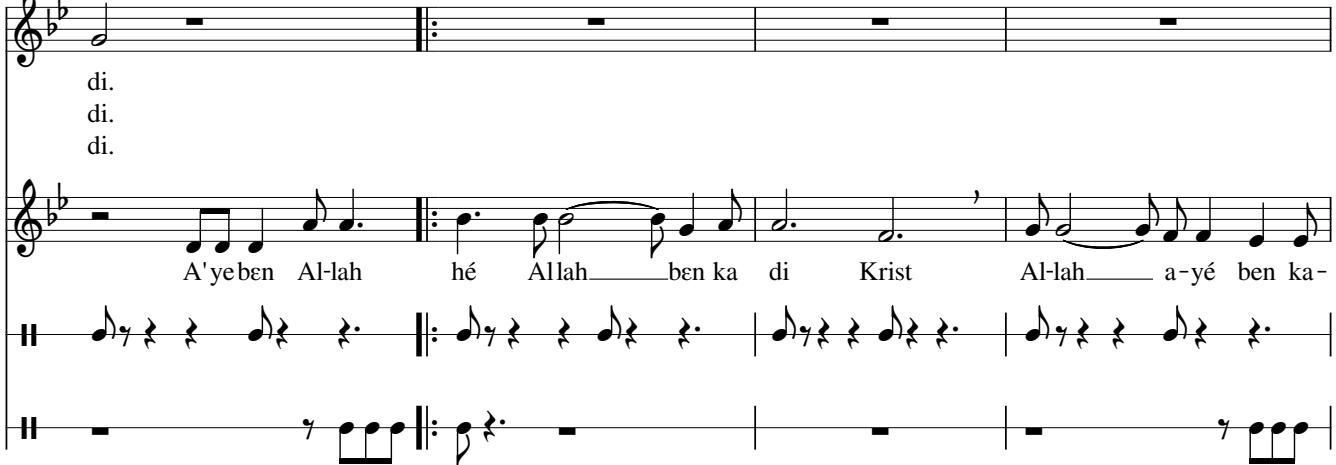
16

di, Kris - ta be du-gum in na____ a'-y'a dōn o du-gu ka di. Kris - ta be du-gum in
 di, ki - se-ya be du-gum in na____ a'-y'a dōn o du-gu ka di. Ki - se-ya be du-gum in
 di, hō - rōn-ya be du-gum in na____ a'-y'a dōn o du-gu ka di. Hō - rōn-ya be du-gum in

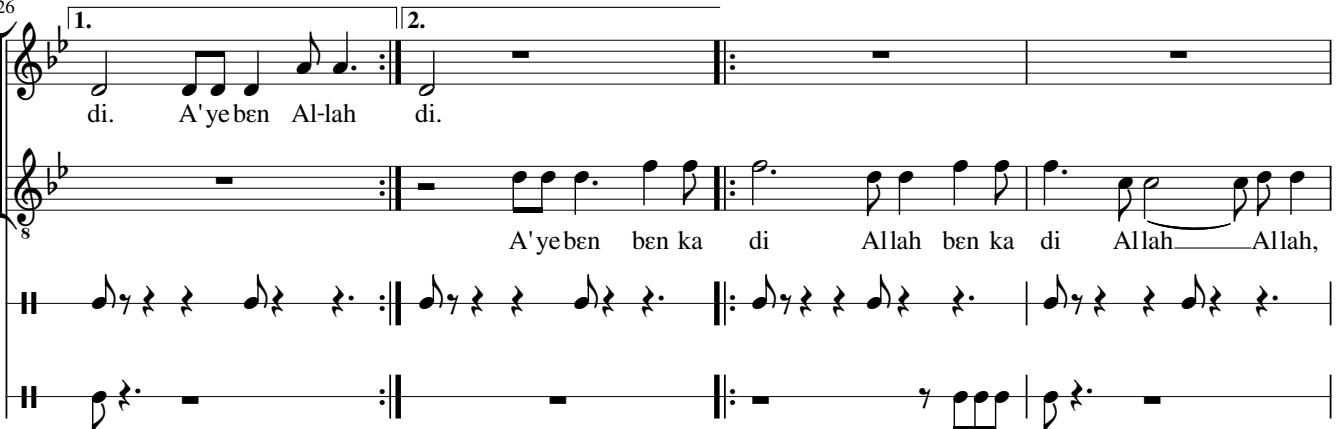
19

na:____ a'-y'a dōn o du-gu ka di, Kris - ta be du-gum in na:____ a'-y'a dōn o du-gu ka
 na:____ a'-y'a dōn o du-gu ka di, Ki - se-ya be du-gum in na:____ a'-y'a dōn o du-gu ka
 na:____ a'-y'a dōn o du-gu ka di, hō - rōn-ya be du-gum in na:____ a'-y'a dōn o du-gu ka

di.
di.
di.

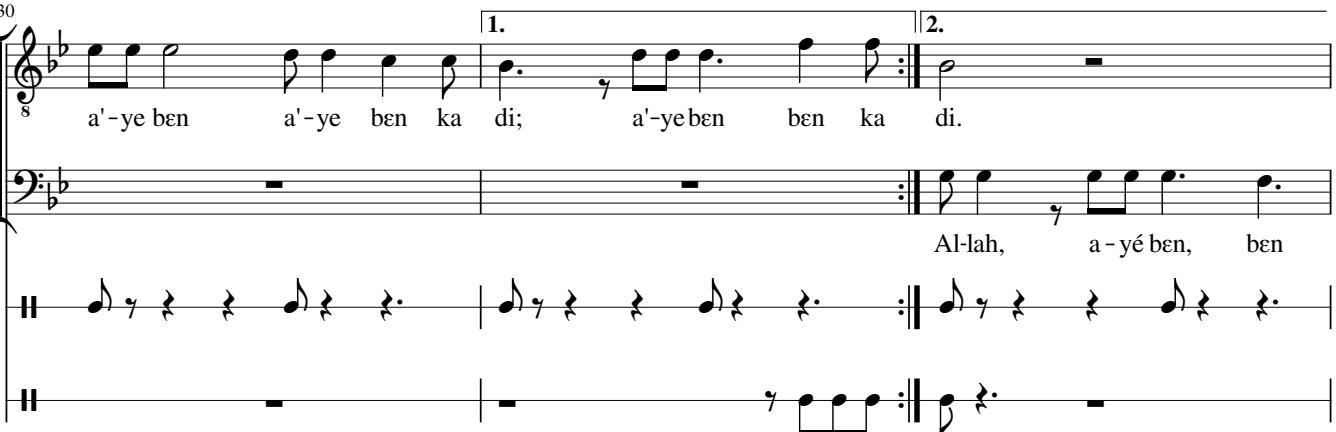
A. 

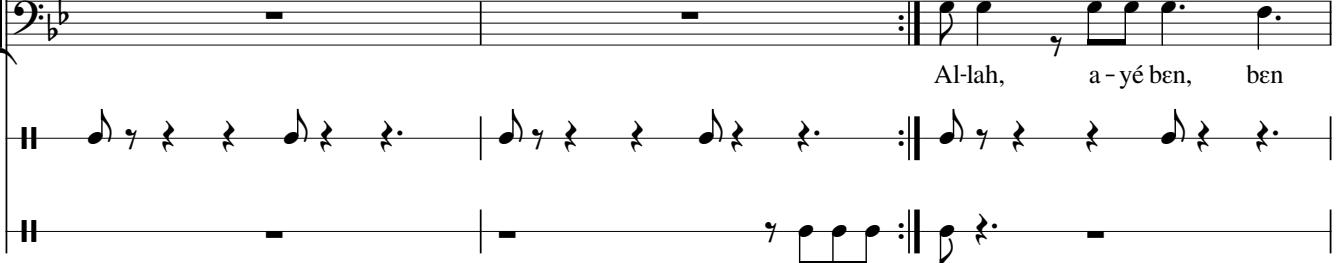
26

A. 

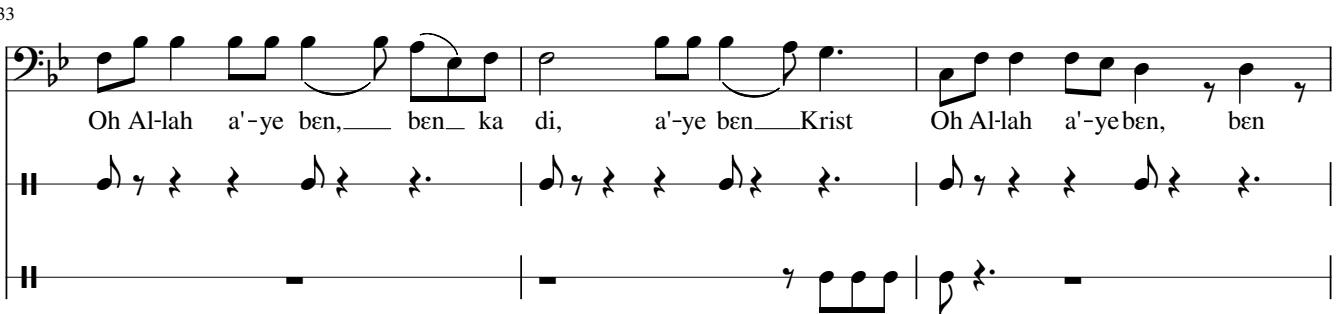
T. 

30

T. 

B. 

33

B. 

Chant: A'YE BEN BEN KA DI

Refrain: A'ye bən, bən ka di (bis),

A've bən Krista denw

Couplets:

1. Krista be dugu min na: a'y'a dən o dugu ka di (bis)
 2. Kiseya be dugu min na: a'y'a dən o dugu ka di (bis)
 3. Hərçənya be dugu min na: a'y'a dən o dugu ka di (bis)
 4. Balimaya be dugu min na: a'y'a dən o dugu ka di (bis)
 5. Kanuya be dugu min na: a'y'a dən o dugu ka di (bis)

Traduction

Chant: SEMONS LA PAIX

Refrain: Semons la paix car, c'est bon la paix;
Semons la paix chers chrétiens car, c'est bon la paix

Couplets:

1. Sachez que la ville dans laquelle demeure le Christ est une ville où il fait bon vivre
 2. Sachez que la ville dans laquelle il y a le courage est une ville où il fait bon vivre
 3. Sachez que la ville dans laquelle il y a la liberté est une ville où il fait bon vivre
 4. Sachez que la ville dans laquelle nous sommes frères et sœurs est une ville où il fait bon vivre
 5. Sachez que la ville dans laquelle il y a l'amour est une ville où il fait bon vivre